

König Wilhelm nimmt auf Antrag des fr. Giraldus, Prior von San Vincenzo in Kalabrien, die Besitzungen des Klosters S. Maria de Valle Iosaphat im Königreich in seinen Schutz.

Messina, 1172 März

Palermo, Archivio di Stato, *Tabulario di S. Maria Maddalena di Valle Giosafat*, perg. n. 50 [A] ; Palermo, Biblioteca comunale Qq H 11, 121 r - v.

Editionen: GARUFI, *Monete e conii* 149 - 150 Nr. 1. [Gar]

Regesten: B.— ; KOHLER, *Chartes* 146f. Nr. XXXVIII; Enz. 83+.

Reproduktionen Palermo, Università degli Studi, Facoltà di Lettere e Filosofia, Gabinetto di Paleografia , Collezione fotografica C. A. Garufi

Schon der erste Blick verrät, daß es sich bei A nicht um ein zweifelsfreies Original handeln kann, denn die Schreibweise des Herrschersnamens *Guillelmus* kommt bei echten Stücken nur in Abschriften vor. Die Nennung der Königinmutter in der Intitulatio hingegen entspricht den zeitgemäßen Regeln, die Nennung des Kanzlers Stephan jedoch ist für das Jahr 1172 ein Anachronismus, er ist 1168 in D 17 letztmals nachweisbar. Die Nennung eines Datars in einem Dokument, das eigentlich zur Kategorie der Mandate gehört, ist sowieso nicht regelkonform. Hinzu kommt, daß der zweite Teil der Jahreszahl und die Indiktionszahl auf Rasur in dunklerer Tinte nachgetragen sind. Allerdings muß wohl eine echte Vorlage zur Verfügung gestanden haben; die auffälligen Formen von *g* und der *ct*-Ligatur lassen an eine von Alexander geschriebene Urkunde denken.

Kirchenschutzurkunden sind in der Normannenzeit nicht unbekannt, es zeigt sich allerdings, daß der Text weitgehend nach dem Kirchenschutzformular aus der Kanzlei Friedrichs II. gestaltet ist, das nach den Assisen von Capua entwickelt wurde, vgl. ENZENSBERGER, *Documento pubblico* 315ff. Die Einpassung des Petenten ist grammatisch nicht einwandfrei gelungen, ich habe den Text hier emendiert. Die Übereinstimmung mit der Fassung des Formulars für Bari von 1222 (ebd. 317) ist durch Petitsatz deutlich gemacht. Da auch zwei Dorsualvermerke (*privilegium p[er] Guill(elm)um et | mat(er) sua* und *Mill.° C.LXXII I(n)d(i)c(tione) V. | Mill.° C.LXXXVII anno XXI s*) noch ins 13. Jh. gehören, ist die Entstehung von D +46 wohl kurz nach der Mitte des 13. Jh. anzusetzen und mit einer der krisenhaften politischen Umwälzungen in Verbindung zu bringen: der angiovinischen oder der aragonesischen Herrschaftsübernahme. Die an den Schluß des Kontextes gestellte Pönformel — ähnlich in DD 48+ und 49+ — verarbeitet in Strafsumme und Aufteilung letztlich Muster der normannischen

Herzogskanzlei, vgl. ENZENSBERGER, Documenti e cancelleria 76f.

Guill(el)mus Dei gratia rex Sicilie, ducatus Apulie et principatus Capue una cum domina Margarita, gloriosa | regina, matre sua, comitibus, baronibus, magistris iustitiariis, iustitiariis, magistris camerariis, camerariis, stratigotis, baiulis, catapanis, comestabilis^a, iudicibus et universis fidelibus suis per regnum Sicilie constitutis gratiam suam et bonam voluntatem. Ex querela fratris Giraldi^b venerabilis prioris^c Sancti Vincentii de Calabria et magistri prioris^d omnium domorum monasterii Sancte Marie de Vall(e) Iosaphat que sunt in regno nostro nostra nuper serenitas intellexit quod vos obedientias suas, monasteria videlicet et alias ecclesias que habet in regno necnon priores suos et alios fratres degentes in eis collectis et exactionibus, angariis et perangariis et exercitibus^e et procuracionibus et trahendo in civilibus et secularibus ad iudicium seculare nec non et aliis multipliciter offenditis et gravatis. Quod tanto nostre displicet pietati quanto ecclesias et clericos regni nostri in suis libertatibus et rationibus volumus conservari. Verum quia eius intuitu, per quem^f feliciter vivimus et regnamus, tam ecclesias quam personas ecclesiasticas manu tenere volumus et fovere nec pati possumus vel debemus quod a nobis vel officialibus aut * aliis fidelibus nostris debeant molestari quas tenemur in propriis libertatibus et rationibus et honoribus ex commisso nobis regimine conservare, fidelitati vestre sub pena^g de personis et de gratie nostre districte precipiendo mandamus quatinus monasteria et alias ecclesias obedientias videlicet predicti monasterii beate^h Marie de Vall(e) Iosaphat in nullo indebite aggravantes omnes libertates et immunitates quas tempore avi nostri et patrisⁱ, antecessorum nostrorum, habere consueverunt eis integre conservetis et in omnibus iustitiis et rationibus eorum^j sic manu teneatis easdem quod in nullo de cetero se sentiant aggravatas et nos devotionem vestram exinde commendemus. Nos enim tanto eas in omnibus protegere volumus^k et in suis libertatibus et rationibus specialius conservare quanto nos divina clementia pre aliis orbis principibus exaltavit. Quod siquis^l temere presumpserit aut temptandum centum libras auri pro pena componat, mediam partem camere nostre, reliquam vero patientibus iniuriam. Dat. Mess(ane) per manus Steph(ani) Panormitane ecclesie electi et regii cancell(arii) anno dominice incarnationis millesimo centesimo septuagesimo^m secundoⁿ, mense Martio, ind(ictionis) quinte^o.

^a comestabilis **A, Gar**

^b Giralde **A, Gar**.

-
- ^c prior *A*, priori *Gar* .
^d magister priori *A*, *Gar*
^e x *corr. ex* s *A*, pro *add. Gar* .
^f que *A*, *Gar*.
^g plena *A*.
^h **bal** *A*.
ⁱ patres *Gar*.
^j o *corr. ex* a *A*.
^k volumus protegere *Friedrich II*.
^l si quis *Gar*.
^m *auf Rasur in dunklerer Tinte von anderer Hand nachgetragen A*.
ⁿ *auf Rasur in dunklerer Tinte von anderer Hand nachgetragen A*
^o *auf Rasur in dunklerer Tinte von anderer Hand nachgetragen A*